

聯合主日崇拜

COMBINED SUNDAY WORSHIP

聚集敬拜

GATHER TO WORSHIP

序樂

Prelude

宣召

Call to Worship

敬拜讚美

Praise & Worship

謙卑在主前

HUMBLE BEFORE THE LORD

慚悔禱告、主禱文

Confession & The Lord's Prayer

領受上帝的啟示

RECEIVE GOD'S WORDS

兒童信息

Children's Message

讀經：歌羅西書 3:1-11

Scripture: Colossians 3:1-11

講道：在基督的新生命

Sermon: A New Life in Christ

回應上帝的話

RESPONSE TO THE WORD OF GOD

聖詩* #104

Hymn* #104

奉獻

Offering

溝通與委身

COMMUNICATE AND COMMIT

肢體交通

Fellowship

頌榮* #386

Doxology* #386

祝福差遣

LIVE UP TO OUR FAITH IN THE WORLD

祝禱*

Benediction*

三疊阿門* #642

Three-fold Amen* #642

殿樂

Postlude

*記號表示能站立的人起立致敬

*Congregation, if able, rises to pay homage

關懷與代禱

1. 教會交誼廳將於4月2日選舉投票使用，請兄姊在愛餐後協助把桌椅收起來。
2. 在3/24 棕枝主日迎接基督和3/29 下午7點 紀念耶穌受難後，今天3/31 復活節感恩慶祝主日及特別活動將在主日崇拜後舉行。歡迎兄姐邀請親友一起來紀念與經歷我們在耶穌裡所領受的新生命。
3. 4/7主日崇拜後，秀安長老將帶領華語聯合主日學「探索啓示錄之旅四」。
4. 兄姐如有需中英對照翻譯的講道稿，請在此下載
<http://sermon.stltpc.org/20240331.pdf>

Announcements and Prayer Requests

1. The fellowship hall of the church will be used for election voting on April 2nd. Please help out to put away the tables and chairs after the Agape meal
2. After we celebrated the Palm Sunday on 3/24, and commemorated Jesus' sacrifice at 7pm on Good Friday 3/29, we will celebrate Easter Sunday with service first and then with egg hunts and 12+ games. Please invite families and friends to join these celebrations and commemorations and experience the new life in Christ with us.
3. Elder Shawn Lin will lead the Mandarin Joint Sunday School on "The Journey of Exploring Revelation Part 4" right after the Sunday service on April 7th.
4. To download English and Chinese translations of the sermon, please visit the webpage: <http://sermon.stltpc.org/20240331.pdf>

講道Sermon	吳炳賢 Rev. Peter Wu	吳炳賢 Rev. Peter Wu
輪值長執 Duty Officer	郝宇 Hao Yu	紀駿傑 Jay Chi
禱告會 Prayer Meeting	會眾 Congregation Welcomed	會眾 Congregation Welcomed
司會Liturgist	郝宇 Hao Yu	紀駿傑 Jay Chi
司琴Pianist	邱曉薇 Helen Chiu	董宜坤 Kathryn Tung
敬拜讚美 Praise & Worship	現場敬拜led by Elder Jay Chi	現場敬拜led by Elder TZ Chen
翻譯Interpreter	吳芃 Angela Wu	洪毓鴻 Yu-Hung Hung
投影片Slides	徐慈蓮 Janet Hsu	彭義傑 EJ Perng
招待/歡迎 Greeters/ Welcome	吳淑梅 Shumei Chi	呂思蓉 Sloane Lu
取餐 Lunch Pick-Up	黃育德Larry Hung	吳岳松 Jonathan Wu
愛餐 Lunch Preparation	何美秀 Mei Lin	呂思蓉 Sloane Lu
廚房服務 Kitchen Services	邱曉薇 Helen Chiu	陳姿予 Donna Chen
清潔 Cleanup	<u>廁所Restrooms:</u> Lady's 蕭雅文 Yawen Hsiao Men & Office 郝宇 Yu Hao <u>倒垃圾Remove Trash</u> 郝宇 Yu Hao <u>吸地板Floor Vacuum</u>	<u>廁所Restrooms:</u> Lady's 李修嬋 May Lee Men & Office 黃榮宗 Vincent Huang <u>倒垃圾Remove Trash</u> Alvin Lan <u>吸地板Floor Vacuum</u> 郝宇 Yu Hao

2024/03/31 經常奉獻General Offering: \$4,003.25

愛餐奉獻Agape Meal \$21

如果您想要奉獻, 請將支票寄至 Please make check payable to **TPC-STL** and mail your check to **542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021**

聖路易台灣基督長老教會
Taiwanese Presbyterian Church of Greater St Louis



🏠 542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021 | 📞 (636)256-7022 | 🌐 stltpc.org | ✉ info@stltpc.org | 📱

Mission Statement

The Taiwanese Presbyterian Church of Greater St. Louis is a community committed to follow our Lord's commandments and The Great Commission, to teach and share God's Word, and to provide a caring, loving, and Christ-centered fellowship for Taiwanese immigrants, Asian-Americans, and others, in order to transform lives and build up the Body of Christ.

使命宣言

為遵循主的大誡命與大使命，聖路易台灣基督長老教會致力於宣揚與教導神的話語，關懷及提供台灣移民、亞裔美人、及其他人士，以基督為中心之愛的團契，來改變個人的生命，建立基督的身體。

本週經句: 歌羅西書 3:10

穿上了新人。這新人照著他的創造者的形象漸漸更新，能夠充分認主。

Weekly Golden Verse: Colossians 3:10

“and have put on the new self, which is being renewed in knowledge in the image of its Creator.”

本週具體的操練行動: 將家裡不討主歡喜的東西丟到垃圾桶，並求主更新我們的心裡意念跟隨主。

Weekly Practical Action: throw away things in the house not pleasing the Lord and ask the Lord to renew our minds to follow him.

2024年度教會主題: 跟從主的呼召

Follow the Lord's Calling